

# 金麟餐廳



KINGSTON  
RESTAURANT

金麟港式茶餐廳  
特價早午套餐  
各式粥粉麵飯  
現已開始營業  
新張期間一律九折  
敬希光臨惠顧

(招聘女企枱數名, 請電約會)

地址: 華埠歌雅街 617 號  
681-1109

## 和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 秘魯綠豆

優質發芽 電話: (604) 684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

可代替鋁箔容器的

發泡膠外賣飯盒 終於面世

容量 750 毫升, 可放入微波爐, 冰箱, 不會產生食物溶蝕。品質好, 價錢平。

洽購處: CAMEO PLASTIC PRODUCTS LTD, 19600 LANGLEY BYPASS, LANGLEY, B.C. TEL: 534-7848

# 壽而康參茸藥行

地址: 華埠緬街 533 號 533 MAIN ST. VAN. B.C.

電話: (604) 682-1494

本公司特別  
專設部門  
介紹各種新到中成藥  
適應於各類疾病如: A 型  
、B 型病毒肝炎, 冠心  
症, 脊椎肥大症, 風濕關  
節炎, 各種良性及惡性腫  
瘤, 甲狀腺瘤, 頭髮早白  
脫髮, 健腦強身, 不孕症  
等, 速效及長效壯陽補腎藥  
等, 歡迎各界光臨選購。

本公司特別  
專設部門

送禮自用  
無上佳品

美國花旗參  
春季大酬賓  
由即日起開始一律照價  
五至七折

## 威信會計師樓

NEW DIMENSION FINANCIAL  
MANAGEMENT GROUP

本行業務範圍

填報公司及個人稅務  
新移民入息稅務計劃  
公司月結, 年結報稅  
投資移民生意計劃書

商業顧問, 財務計劃  
註冊教育儲蓄計劃 [R.E.S.P.]

辦公時間  
星期一至六: 上午九時至晚上六時  
星期日: 上午十一時至下午四時

地址: 302-223 Keefer St. 華埠 223 奇化街

電話: 681-4939

## BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

## 劉伯納 天均律師 啓事

本律師現常駐香港, 主持加拿大  
VICK, McPHEE 律師行香港分行業務,  
接辦有關加拿大法律之案件

承辦:

移民 商業 地產  
婚姻 遺產 債務

本分行以中文, 英文及粵語, 國語,  
英語, 為加拿大, 香港, 台灣, 廣東  
各地之客戶服務。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行:

中環畢打街 1-3 號  
中環大廈 1412 室  
電話: 5-224049  
傳真: (852) 5-8452149  
電傳: 82579 VICMC HK

溫哥華總行:

VANCOUVER OFFICE:  
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.  
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA  
V6E 3G7 CANADA  
TEL: (604) 592-0928  
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

## 冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜街東街二六八三號

253-2608

### 超值四和菜

七彩鴨絲羹  
甜酸咕嚕肉  
五香牛腩拼麵筋  
時菜炒什蔬  
絲苗白飯

\$19.90

### 抵食六和菜

海鮮羹  
冠華大拼盆  
八寶獅子鍋丁  
五柳石斑 (一條)  
羅漢扒豆腐  
翡翠蟹鉗  
絲苗白飯

\$36.90

### 特價餐:

招牌窩麵 \$4.90

五香牛腩飯 \$3.20

牛腩粉 \$2.10

腰仁粥 \$1.90

### 火鴨特價 \$9.90

推出特價午餐

### 免費送餐

工廠, 寫字樓, 外賣送餐,  
無任歡迎, 準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

## 中國參茸行

支持反禁酒黨運動

今期又推出超值特價品

|                              |           |                      |
|------------------------------|-----------|----------------------|
| 高麗人參茶                        | 每合 100 小包 | \$11.00              |
| 中國靚冬菇                        | 每磅        | \$ 9.50              |
| 靚黑棗                          | 每磅        | \$ 89                |
| 武溪蛤蚧大補茶                      | 每合        | \$11.00 買 10 合 送 1 合 |
| 花旗參、北芪、黨參 (花旗參每磅由 \$72.00 起) |           |                      |

七折優待

新地址: 溫哥華, 喜士定東街 288 號

(即舊中國參茸行對面) 電話: 682-1113 由歷代祖傳黎靈祥先生主理

## Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 684-2178

片打東街 277 號

早午晚餐  
粥粉麵飯  
麵飽蛋撻

蒸飽

雞叉臘腸  
飽飽卷  
奶黃飽  
蓮蓉飽  
荳沙飽

中西禮餅

利潤越低, 生意越好  
「密食當三番」

營業時間: 由上午七時至下午六時

## 精製

中西餅食  
出爐麵飽  
生日蛋糕  
結婚禮餅

## 附設

咖啡茶座  
冷熱飲品  
粥粉麵飯  
座位舒適  
招呼週到

RESTAURANT  
AND BAKERY

七天營業  
歡迎惠顧

## 供應

精美餅咭  
餽贈親友  
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號

TEL: 688-0837 688-3135



# 北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

特別

商品介紹:

日月魚

(又名明目魚)

功能:  
滋肝補腎  
補眼明目

保湯佐膳  
美味可口

有益健康  
老少咸宜

地址: 溫哥華片打東街 89 號 (中華文化中心對面)

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話: (604) 684-3563 684-2736



## 明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司

片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,

VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待

(特價品除外)

## 精工 車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話: 253-7814

「精工修理車身 令閣下放心」

有擔心

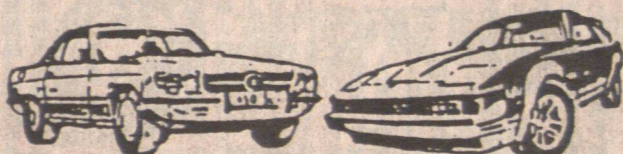
手藝精工作靚

六天營業, 星期日休息 9am-6pm

加拿大執照十八年經驗  
溫哥華唯一華人精修  
歐美日本名廠靚車  
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

- \* WE SPECIALIZE IN
- \* EUROPEAN AND IMPORT CARS
- \* ALSO DO OTHER MAKES
- \* I.C.B.C. CLAIMS
- \* TOP QUALITY BODY WORK
- \* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- \* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



## 精工担保 担保精工

